

DOHODA O NAROVNÁNÍ

ve smysluust. § 1903 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku

Smluvní strany:

HANDBARGAINS.r.o., IČO:092 47 335

se sídlem Truhlářská 1099/31, 110 00 Praha 1 - Nové Město

zastoupena Trong Thanh Nguyen, jednatelem

(dále jen „**žalobkyně**“)

a

Hlavní město Praha, IČO:000 64 581

se sídlem Mariánské náměstí 2/2, 110 00 Praha - Staré Město

zastoupené: **TRADECENTREPRAHA a.s.**, IČO:004 09 316

se sídlem Blanická 1008/23, 120 00 Praha 2

zastoupena Mgr. Janem Bouškou, předsedou představenstva a

Ing. Josefem Bláhou, místopředsedou představenstva

(dále jen „**žalovaná**“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku dohodu následujícího znění:

I.

Úvodní prohlášení

1. Strany prohlašují, že mezi nimi došlo k následujícímu právnímu jednání:

- a) dne 15. prosince 2021 spolu uzavřely smlouvu o nájmu prostor sloužících k podnikání o výměře 86,5 m², nacházejících se v prvním nadzemní podlaží stavby č. p. 548, která je součástí pozemku parc. č. 539/1, k. ú. Staré Město, obec Praha na adrese Staroměstské náměstí 20, Železná 548/1, Praha 1 (dále jen „**nebytové prostory**“), evidenční číslo smlouvy 2021-1229-28, uzavřenou na dobu určitou od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2026;
- b) dne 12. května 2022 odeslala žalovaná žalobkyni výzvu ke změně nabízeného sortimentu, ve které žalovaná požadovala okamžité zjednání nápravy změnou nabízeného sortimentu tak, aby nabízený sortiment odpovídal podmínkám žalované a nabídky podnikatelského záměru žalobkyně;
- c) dne 12. června 2022 obdržela žalobkyně od žalované výpověď z nájmu nebytových prostor ze dne 6. června 2022, a to z důvodu hrubého porušení smluvního vztahu tím, že jsou nebytové prostory užívány k jinému účelu než sjednanému v nájemní smlouvě a než byl uveden v nabídce podnikatelského záměru žalobkyně;
- d) proti výpovědi podala žalobkyně dne 24. června 2022 své námitky. Jelikož žalovaná svou výpověď zpět nevzala, podala žalobkyně k Obvodnímu soudu pro Prahu 1 dne 28. července

2022 žalobu na neplatnost výpovědi z nájmu nebytových prostor, o níž se vede řízení pod sp.zn. 14 C 168/2022.

2. Smluvní strany prohlašují, že spornou otázkou mezi nimi je, zda výpověď z nájmu nebytových prostor ze dne 6. června 2022 byla žalovanou učiněna po právu či nikoli.
3. Vzhledem ke skutečnosti, že žalobkyně a žalovaná nemají zájem na vedení soudního sporu a přejí si urovnat své vztahy smírnou cestou, dohodly se na narovnání sporných otázek za podmínek sjednaných v této dohodě.

II.

Narovnání

Nájem

1. Smluvní strany se dohodly, že výpověď z nebytových prostor ze dne 6. června 2022 je neplatná a účastníci k ní tak nadále nebudou přihlížet.
2. Pro vyloučení všech pohybností smluvní strany prohlašují, že nájemní vztah založený nájemní smlouvou ze dne 15. prosince 2021 nadále trvá, žalovaná se tak zdrží veškerých kroků směřujících k vyklizení nebytových prostor na základě výpovědi ze dne 6. června 2022.
3. Smluvní strany společně prohlašují, že účel nájmu sjednaný v nájemní smlouvě nebrání žalobkyni v tom, aby v nebytových prostorách kromě potravin prodávala i jiný doplňkový sortiment, zejména alkoholické nápoje, tabákové výrobky, občerstvení (prodej pultový a přes výdejní okénko, coffee to go), drogerii a suvenýry zobrazující pražské a české kulturní dědictví a realie. Žalovaná s prodejem tohoto sortimentu souhlasí.

Soudní spor

4. Žalobkyně do tří (3) dnů uzavření této dohody odešle Obvodnímu soudu pro Prahu 1 ve věci vedené pod sp. zn. 14 C 168/2022 **zpětvzetí své žaloby** na neplatnost výpovědi z nájmu nebytových prostor ve smyslu ustanovení § 96 odst. 1 zákona č. 99/1963 Sb., občanského soudního řádu.
5. Žalobkyně do sedmi (7) dnů od právní moci usnesení Obvodního soudu pro Prahu 1 o zastavení řízení vedeného pod sp. zn. 14 C 168/2022 z důvodu zpětvzetí žaloby a po předání platebních údajů zaplatí žalované na náhradu nákladů právního zastoupení za celkem tři úkony právní služby částku v celkové výši **11.253,- Kč vč. daně z přidané hodnoty**.
6. Pro vyloučení všech pohybností smluvní strany prohlašují, že nad rámec závazku žalobkyně dle předchozího odstavce se svého nároku na náhradu nákladů právního zastoupení vzdávají.

Investice

7. Žalobkyně se zavazuje do dvou (2) měsíců od uzavření této dohody provést následující práce:
 - odstranění pozůstatků po starších regálech a dalších neestetických prvků,

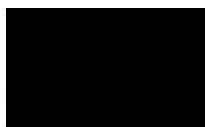
- zacístením detailu,
 - oprava kamenné podlahové krytiny čištěním a přeleštěním;
 - položení nové kameninové dlažby u vstupů do provozovny a v místnostech v levé části provozovny, kde dlažba chybí,
 - štukování a výmalba stěn do jednotné bílé barvy,
 - instalace kvalitních svítidel.
8. Žalobkyně se zavazuje bez zbytečného odkladu po uzavření této dohody zahájit a činit veškeré potřebné kroky směřující k instalaci tří (3) chybějících výkladců v nebytových prostorách:
- podání žádosti o stanovisko orgánu památkové péče a jiných dotčených orgánů k návrhu dřevěných výkladců do dvou (2) týdnů od schválení návrhu dřevěných výkladců žalovanou;
 - podání objednávky na výrobu a montáž dřevěných výkladců dle návrhu do dvou (2) týdnů od obdržení stanoviska orgánu památkové péče.
9. Žalovaná tímto dává žalobkyni svůj písemný souhlas k provedení prací dle odst. 7 a 8 a uděluje žalobkyni plnou moc k jednání s orgánem památkové péče za účelem vydání souhlasného stanoviska s realizací těchto prací v rozsahu, v jakém je takové stanovisko zapotřebí.
10. Smluvní strany prohlašují, že realizací investice dle této dohody je závazek žalobkyně z výběrového řízení na uzavření nájemní smlouvy ohledně provedení investice do nebytových prostor zcela naplněn, bez ohledu na výši proinvestované částky.

II.

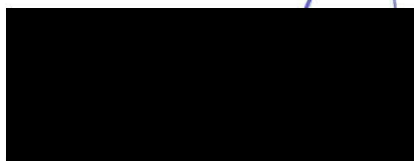
Závěrečná ustanovení

1. Žádná ze smluvních stran není oprávněna bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany převést na třetí osobu práva nebo povinnosti vyplývající z této dohody nebo postoupit na třetí osobu pohledávky nebo dluhy vzniklé na základě této dohody, a to včetně práv, povinností, pohledávek nebo dluhů vzniklých na základě porušení této dohody. Jakékoli právní jednání učiněné v rozporu s tímto omezením je zdánlivé.
2. Účastníci se dohodli, že tato dohoda, jakož i právní vztahy touto dohodou neupravené se řídí právním řádem České republiky, především příslušnými ustanoveními občanského zákoníku v platném znění.
3. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této dohody neplatným či neúčinným, nemá to vliv na platnost a účinnost ostatních ustanovení této dohody. Účastníci se v takovém případě zavazují poskytnout si maximální součinnost při uzavření dohody nové, která by maximálním možným způsobem odrážela vůli účastníků při uzavření této dohody, a to tak, aby bylo účelu a smyslu této dohody beze zbytku dosaženo. Neposkytne-li některá ze stran potřebnou součinnost nebo odmítne-li novou dohodu uzavřít, odpovídá za škodu druhé straně vzniklou.
4. Účastníci vylučují ve smyslu § 564 občanského zákoníku možnost doplňovat nebo ji měnit tuto dohodu jinak než písemnými dodatky podepsanými oběma účastníky.

5. Tato dohoda je vyhotovena ve dvou rovnocenných vyhotoveních, z nichž po jednom obdrží každý z účastníků. Platnosti a účinnosti nabývá tato dohoda dnem jejího podpisu všemi účastníky.
6. Účastníci prohlašují, že tato dohoda byla sepsána na základě jejich svobodné a pravé vůle, určitě a vážně, nikoliv nesrozumitelně a za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož připojují své vlastnoruční podpisy.

V Praze, dne ... **ZiZi?** 2022**Hand Bargain s.r.o.**

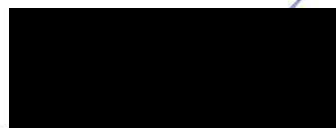
TrongThanh Nguyen, jednatel

V Praze, dne **13.10.** 2022

Hlavní město Praha

TRADE CENTRE PRAHA a.s.

Mgr. Jan Bouška, předseda představenstva



Hlavní město Praha

TRADECENTREPRAHA a.s.

Ing. Josef Bláha, místopředseda představenstva

TRADE CENTRE PRAHA a.s.
Blamcka 1008/28, 120 00 Praha 2
DIC: CZ00409316 IČO: 00409316